



June 5, 2022

Parish Mission Statement

Immaculate Heart Parish is an extended Catholic family, identified by love as described in 1 Corinthians 13:4-8. Centered around the Word of God and the breaking of bread, we work as a community of faith to mend brokenness and to challenge all to achieve wholeness. As an inner city parish, we strive toward outreach to the lonely, the poor and the uninvolved.

Tuyên bố sứ mệnh của Giáo Xứ

Giáo xứ Trái Tim Vẹn Sạch là một gia đình Công Giáo, và được khẳng định bằng tình yêu thương như được mô tả trong sách 1 Cô-rinh-tô, 13: 4-8. Tập trung vào Lời Chúa và việc làm tông đồ, chúng tôi hoạt động như một cộng đồng đức tin để hàn gắn sự tan vỡ và mời gọi tất cả mọi người làm việc một cách tích cực và trọn vẹn. Là một giáo xứ trong thành phố, chúng tôi cố gắng tiếp cận với những người cô đơn, người nghèo khổ, và những người thiếu tình thương.

Immaculate Heart Is People

Immaculate Heart of Mary Catholic Church

2926 North Williams Avenue, Portland, Oregon 97227

Phone: (503) 287-3724 Fax: (503) 287-5011

E-mail: immaculateheart_portland@archdpdx.org

Webpage: www.immaculateheartchurch.archdpdx.org

OFFICE HOURS:

Tuesday – Friday 8:30 a.m. – 3:00 p.m.

PARISH STAFF

Administrator	Rev Fr. Paulinus Mangesho	503-287-3724
	Emergency Number	503-737-7687
Deacon	Rev Mr. Harold Burke-Sivers	503-489-8827
Administrative Assistant	Ali Hardy	503 287-3724

Pastoral Council

Chairperson	Teletha Benjamin	503-284-0518
-------------	------------------	--------------

Administrative Council

Chairperson	Francis McBride	503-288-0089
-------------	-----------------	--------------

Vietnamese Community

Chairperson	Michael Ninh	503-380-1444
-------------	--------------	--------------

Ministries:

RCIA, Marriage Prep	Deacon Harold Burke-Sivers	503-489-8827
Ministries Coordinator	Zena Martin	703-593-6381
English Choir Coordinator	Philippe Kreiter	503-287-3724
Abba Choir Coordinator	Tien Tran	503-250-1881
Gloria Choir Coordinator	Chi Bui	503-380-1443
African Choir Coordinator	Francisca Thelin	503-287-3724
English Religious Ed	Cecilia Lebby	503-200-0967
Vietnamese Religious Ed	Nga-My Vuong	971-282-3935
St. Vincent de Paul	John Keith	503-421-7249
Legion of Mary	Alice Garcia	503-860-1570

SACRAMENTS:

WEEKEND MASSES

Saturday

Vigil Mass 5:00 PM

Sunday

English Mass 11:00 AM

Vietnamese Mass 1:00 PM

WEEKDAY MASSES

Tuesday – Friday Noon

HOLY DAY MASSES

Noon & 7:00 PM

RECONCILIATION

Saturday 4:15–4:45 PM
or by appointment

MATRIMONY

By appointment, at least
6 months in advance.

Confirmation

Call for scheduling

PENTECOST SUNDAY

Wind, fire, Good News

The images of wind and fire in today's first reading both draw us back to God breathing life into creation and the burning bush, and commission us anew to bring healing in our times. God is ever-ancient and ever-new, reaching throughout human history to be reconciled with us. This outreach continues today, at every moment, in every act of compassion, in every assembly – as Paul reminds us, the spirit of God dwells in us. While we can identify with the apostles; anxiety, we might still wish for tongues of fire to inspire us. How can we communicate the Good News in a tongue that our children, our friends, our community, and our decision makers will understand? When we are graced with the courage to step out in vulnerability, share authentically ourselves, we can almost hear and feel the breath of new life.

Through the indwelling of the Holy Spirit, we participate in Jesus' mission of peace and are called to reconcile with each other and God.

Vanessa and Michael Schmidt
Living with Christ



Please pray for parishioners and friends who are sick, recovering, or shut in:

Celeste Ward, Edwina Gonzales, Brian Quenton, Robert Wade, Dan & Michele Ticknor, Rosetta Schuster.

Please pray for the Souls of our dearly departed and their families:

Adela Famatigan – Mother of Celeste Ward

St. Vincent de Paul/Emergency Services needs volunteers:



Shelve Stockers

Food distribution

Food pick-up

Assistant Pantry Manager

Phone 503-287-3724, if you can lend a hand.

Key to the Word Pentecost

Pentecost (Greek, the "fiftieth day") is the Jewish feast (also called "Weeks or Shavuot") that comes fifty days after Passover. Originally, it celebrated the spring grain harvest and the offering to God of the first fruits of the crop (Exodus 23:14-17). One of the three major Jewish feast days, over the centuries it became associated with the giving of the Law (or Torah) and focused more on covenant renewal. In the New Testament, this feast day echoes the Jewish themes with the descent of the Holy Spirit to form the Christian community and to harvest the first fruits of its universal mission.

A Summer Prayer

Father, Creator of all,
thank you for summer!

Thank you for the warmth of the sun
and the increased daylight.

Thank you for the beauty I see all around me
and for the opportunity to be outside
and enjoy your creation.

Thank you for the increased time I have
to be with my friends and family,
and for the more casual pace
of the summer season.

Draw me closer to you this summer.

Teach me how I can pray
no matter where I am
or what I am doing.

Warm my soul
with the awareness of your presence
and light my path
with your Word and Counsel.

As I enjoy your creation,
create in me a pure heart
and a hunger and a thirst for you.

Amen.

Author Unknown

We go from Eucharist to share the miracles of Jesus with others. Paul's second letter to the Corinthians encourages us to grow in compassion, to be faithful as God is faithful, and to be free because Christ has freed us. In the gospels, Matthew shares Jesus' Sermon on the Mount, which offers basic guidelines for Christian living: new attitudes and behaviors to be "salt and light for the world" and to fulfill his ideal of right relationships with God and others

Living with Christ

CHỦ NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG

Gió, lửa, Tin Mừng

Mục đích của các hình ảnh về gió và lửa, trong bài đọc một của ngày hôm nay, là để mời gọi chúng ta trở lại, với Thiên Chúa, khi Ngài thổi hơi đầu tiên trên Adam, khi bụi gai bốc cháy với Môise, và một lần nữa, Ngài ủy thác cho chúng ta một sứ mệnh, đi truyền truyền giáo ơn cứu độ trong thời đại của chúng ta. Bởi vì Thiên Chúa luôn cổ kính và cũng luôn tân thời, Ngài vượt qua không gian và thời gian để được hòa giải với chúng ta, trong suốt lịch sử của con người. Sự tiếp cận này, tiếp tục cho tới ngày nay, trong mọi thời điểm, trong mọi hành động của lòng trắc ẩn, trong mỗi buổi hội họp - như thánh Phao-lô nhắc nhở chúng ta: thần khí của Thiên Chúa ngự trong chúng ta. Trong khi chúng ta có thể hiệp nhất với các tông đồ; để cùng lo lắng và mong muốn có được ngọn lửa thêm sức từ Chúa Thánh Thần. Làm sao chúng ta có thể truyền đạt Tin Mừng bằng ngôn ngữ mà con cái, bạn bè, cộng đồng, và những người lãnh đạo của chúng ta có thể hiểu được? Khi chúng ta có đủ can đảm để bước ra khỏi sự tổn thương, và chia sẻ được những điều dấu kín của bản thân chúng ta. Những lúc này, chúng ta gần như có thể nghe và cảm nhận được hơi thở của cuộc sống mới. Nhờ sự ngự trị của Chúa Thánh Thần, chúng ta được tham gia vào sứ mệnh hòa bình của Chúa Giê-su, và được kêu gọi để hòa giải với nhau và với Thiên Chúa.

Vanessa và Michael Schmidt
Sống với Chúa Kitô



Xin cầu nguyện cho những người đang hồi phục hay đang đau ốm:

Celeste Ward, Edwina Gonzales, Brian
Quenton, Robert Wade, Dan & Michele
Ticknor, Rosetta Schuster.

Xin cầu nguyện cho những linh hồn đã qua đời

Adela Famatigan – Celeste Ward Mẹ của

St. Vincent de Paul / Dịch vụ khẩn cấp, đang cần
thiện nguyện viên:



Quản lý thức ăn Phân phối thực phẩm

Nhận thức ăn Trợ lý Giám đốc

Xin vui lòng liên lạc với văn phòng giáo xứ tại

503-287-3724, nếu anh chị em có thể giúp đỡ
các dịch vụ nêu trên.

Giải mã cụm từ Lễ Ngũ Tuần Phục Sinh

Lễ Ngũ Tuần (tiếng Hy Lạp, “ngày thứ năm mươi”). Đây là một ngày lễ của người Do Thái, được xảy ra đúng 50 ngày sau lễ Vượt Qua. Ngày lễ này còn được gọi là (“Tuần” hay “Shavuot”). Nguyên thủy, lễ này được đặt ra để tạ ơn Chúa cho mùa thu gặt vào mùa xuân, và dâng lên Chúa những hoa quả đầu mùa (Xuất hành 23: 14-17). Đây là một trong ba ngày lễ lớn của người Do Thái, nhiều thế kỷ trôi qua, ngày lễ này trở thành luật (hay Torah) để chú tâm nhiều hơn vào việc hâm nóng giao ước. Trong Tân Ước, ngày lễ này lập lại các chủ đề của người Do Thái, về việc Chúa Thánh Thần ngự xuống để tạo ra các nhóm người Kitô Hữu và để thu hoạch những thành công trong sứ mệnh của họ.

A Summer Prayer

Father, Creator of all,
thank you for summer!
Thank you for the warmth of the sun
and the increased daylight.
Thank you for the beauty I see all around me
and for the opportunity to be outside
and enjoy your creation.
Thank you for the increased time I have
to be with my friends and family,
and for the more casual pace
of the summer season.
Draw me closer to you this summer.
Teach me how I can pray
no matter where I am
or what I am doing.
Warm my soul
with the awareness of your presence
and light my path
with your Word and Counsel.
As I enjoy your creation,
create in me a pure heart
and a hunger and a thirst for you.

Amen.

Author Unknown

Chúng ta chia sẻ Bí tích Thánh Thể với những người khác, để công bố những phép lạ của Chúa Giêsu. Bài trích thư thứ hai của thánh Phao-lô gửi tín hữu thành Cô-rinh-tô, khuyến khích chúng ta trưởng thành với tấm lòng trắc ẩn, hãy luôn tin tưởng vào Chúa và hãy sống tự do vì Chúa đã giải thoát chúng ta. Trong bài phúc âm, thánh Mát-Thiêu chia sẻ bài giảng trên núi của Chúa Giê-su, đề cập tới những hướng dẫn cơ bản về cách sống cơ bản cho người Kitô Hữu: thái độ và hành vi mới để trở thành “muối và ánh sáng cho thế giới” và thực hiện lý tưởng về mối quan hệ đúng đắn với Thiên Chúa và tha Nhân.

Sống với Chúa Kitô